

CD Clock Radio

AJ3915

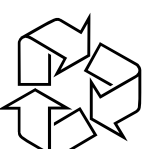
Рыководство пользователя
Uživatelské příručky
Používateľské príručky
Felhasználói útmutatók



PHILIPS



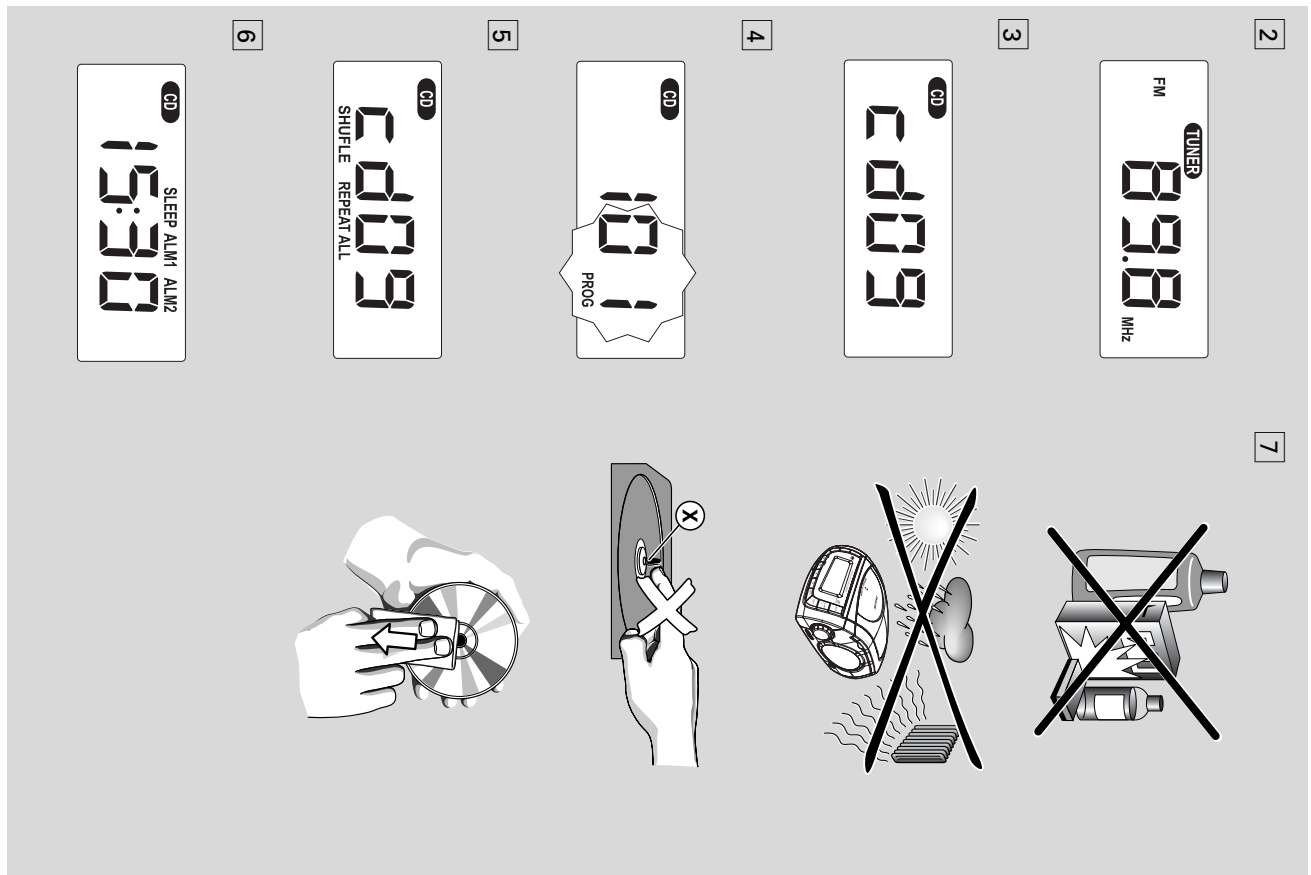
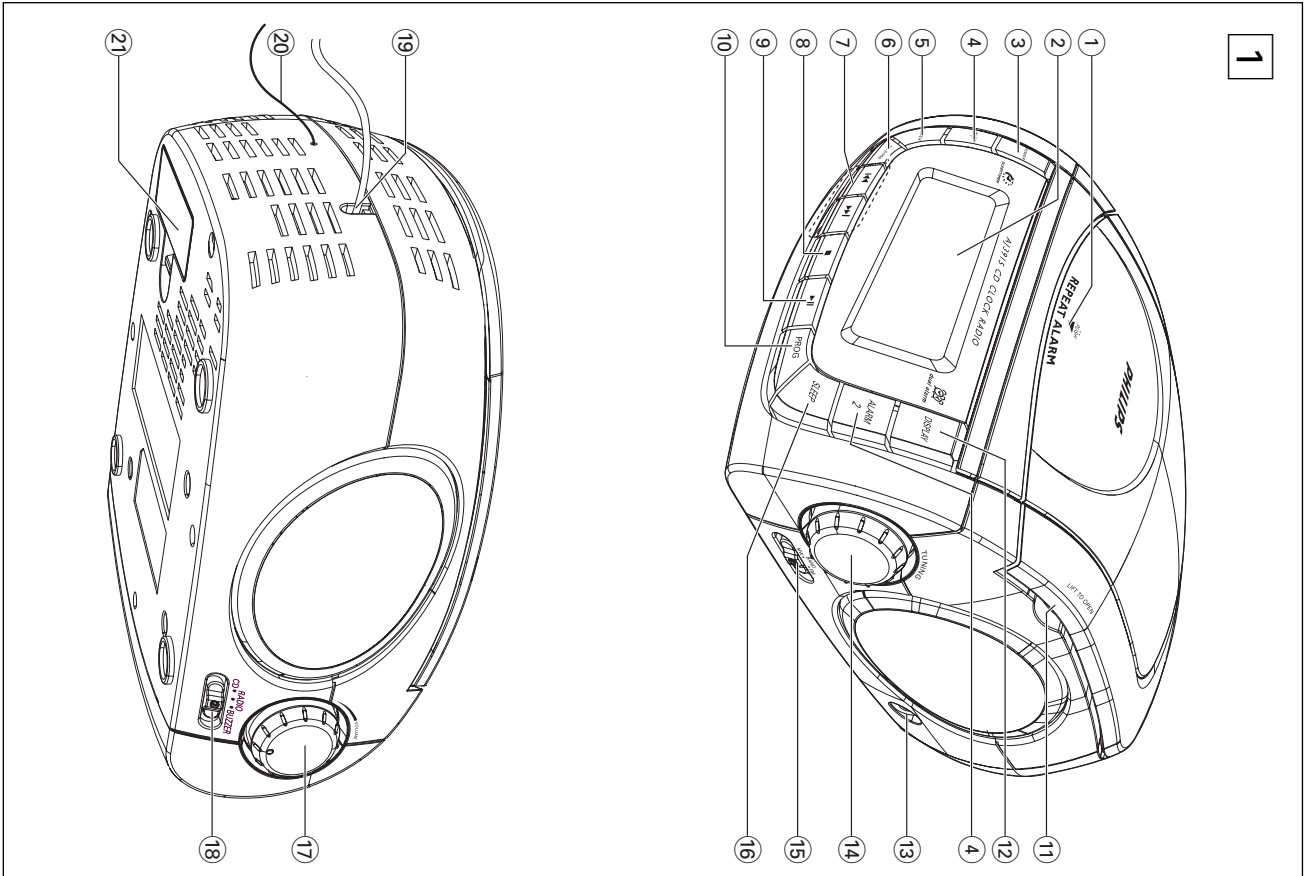
Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



AJ3915

Printed in China

JH-616



Русский

Кнопки управления

Входящие в комплект принадлежности

Линейный кабель (используется для подключения к звуковому входу)

Кнопки управления (см. [1])

① **REPEAT ALARM** – включение сигнала на 6 минут

② **LCD Display** – отображение показаний часов/сигнала или информации о CD/радио

③ **POWER** – включение прибора или переход в режим ожидания
– остановка включенного зуммера, сигнала радио или CD на 24 часа

④ **ALARM 1/ALARM 2** – для отключения функции SLEEP
– установка и активация сигнала ALARM 1/ALARM 2 (СИГНАЛ 1/СИГНАЛ 2)

– для остановки активной подачи сигнала на период в 24 часа

⑤ **CLOCK** – установка показаний часов
⑥ **SHUFFLER** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра

⑦ **⏪ / ⏩** – Регулировка часов/будильника

– для перехода через звуковые дорожки или поиска определенного пассажи/звуковой дорожки в направлении назад или вперед

⑧ **■** – для остановки проигрывания CD;
– удаляет программу CD.

⑨ **⏮ / ⏭** – для начала или прерывания проигрывания CD.

⑩ **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра

⑪ **LIFT TO OPEN** – поднимит дверь для открывания двери отсека для дисков-лент.

⑫ **DISPLAY** – отображение треков CD или информации о радио

⑬ **AUX** – 3.5mm audio input jack

⑭ **TUNING** – для настройки на радиостанции

⑮ **BAND** – выбор диапазона волн FMV или FM

⑯ **SLEEP** – включение/выключение радио, CD в режиме таймера
– для настройки таймера при прослушивании радио / CD

⑰ **VOLUME** – регулировка уровня громкости
⑱ **CD-RADIO-BUZZER** – выбор источника звука CD или радио
– выбор радио CD, зуммера или режима синхронизации

⑲ **Сетевой провод для переменного тока** – подключение к настенной розетке.
⑳ **Ригал** – Фиантена для улучшения приема FM-сигнала

㉑ **Отделение для батарей** – вставьте батарейку 9 вольт, тип 6F22 (не входит в комплект поставки) для резервного ЗУ часов

Питание

1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, указанному на типовой табличке, находящейся на основании устройства.

2 Подсоедините сетевой провод к настенной розетке. Таким образом питание от сети подключено и готово к использованию. На дисплее **7:22**. Установите правильное время.

3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.

Типовая табличка находится на основании устройства.

Часов

Радио

Резервное ЗУ часов

В случае отключения питания часы-радио полностью выключаются. При возобновлении подачи питания дисплей часов покажет **7:22**. Нужно будет снова установить правильное время. Для сохранения информации о времени и установках (ок) будильника в случае отключения питания или отсоединения от сети вставьте батарейку 9 вольт (предлагаемый тип 6F22, не входит в комплект поставки) в отсек для батареи; она послужит резервным ЗУ часов. Однако, время на дисплее часов отображаться не будет. Будильник, радио и воспроизведение CD также не будут функционировать. Если питание возобновляется и дисплей показывает правильно установку.

1 Подключите штексель к розетке в стене.

2 Откройте отделение для батарей и вставьте батарейку.

- Заменяйте батарейку один раз в год или по мере необходимости.

Батарея содержит химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

В часах используется 24-часовой формат времени.

1 Нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** (ЧАСЫ) до тех пор, пока символ для обозначения часов не начнет мигать.

→ При отсутствии нажатий в течение 5 секунд прибор выйдет из режима настройки часов без осуществления настроек.

2 Нажмите несколько раз или удерживайте кнопку **⏪ / ⏩** для настройки часов.

3 Нажмите кнопку **CLOCK** (ЧАСЫ) для подтверждения настройки часов.
→ Символы для обозначения МИНУТ начнут мигать.

4 Нажмите несколько раз или удерживайте кнопку **⏪ / ⏩** для настройки минут.

5 Нажмите кнопку **CLOCK** (ЧАСЫ) для подтверждения настройки.

Расход энергии (Резервный режим) часов **1.5W**

Radio

1 Нажмите кнопку **POWER** (СЕТЬ) для выхода из режима ожидания.

→ После этого загорится дисплей.

2 Выберите источник РАДИО (РАДИО), выбрав пункт РАДИО (РАДИО) из списка

CD-RADIO-BUZZER (на боковой панели).
→ После этого на дисплее отображается надпись "TUNER" (ТОНЕР).

3 Используйте кнопку **BAND** для выбора диапазона: FM или MW.

4 Используйте кнопку **TUNING** (на боковой панели) для настройки на нужную станцию. Отрегулируйте звук с помощью ручек

VOLUME

6 Для просмотра информации о радио нажмите кнопку **DISPLAY** (ДИСПЛЕЙ).

→ Информация о текущем диапазоне и частоте отобразится на несколько секунд. (См. [2]), после чего снова появится изображение часов.

7 Для выключения радио и возврата в режим ожидания нажмите кнопку **POWER** (СЕТЬ).
→ Дисплей погаснет.

Для того, чтобы улучшить прием

FM: Для диапазона FM вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае если сигнал слишком слабый.

MW: Для диапазона MW устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

Проигрыватель CD

Проигрывание CD

Данный проигрыватель CD предназначен для проигрывания дисков аудио, включая CD-Записываемые (CD-R).

- 1 Нажмите кнопку **POWER (SET)** для выхода из режима ожидания.
→ После этого заторгится дисплей.
- 2 Выберите источник CD, выбрав пункт CD (CD) в списке **CD-RADIO-BUZZER** (CD-RADIO-ZUMMER).
→ После этого на дисплее отобразится надпись "CD".
- 3 Откройте отделение для CD.
- 4 Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку от деления CD для того, чтобы закрыть ее.
→ Мигание ---- отобразится на некоторое время, после чего появится общее число треков на CD.
- 5 Нажмите кнопку **▶▶** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.
- 6 Для просмотра информации о треке CD нажмите кнопку **DISPLAY (DISPLEY)**.
→ Номер текущего трека отобразится на несколько секунд (См. [3]), после чего снова появится изображение часов.
- 7 Отрегулируйте звук с помощью ручки **VOLUME**.
- 8 Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **▶▶**. Для того, чтобы продолжить проигрывание, следует нажать кнопку **▶▶** еще раз.
- 9 Нажмите кнопку **■** для того, чтобы закончить проигрывание CD.
- 10 Для остановки воспроизведения CD и возврата в режим ожидания нажмите кнопку **POWER (SET)**.
→ Дисплей погаснет.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **◀◀ ▶▶** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **▶▶** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

→ Нажмите кнопку **◀◀ ▶▶** кратковременно несколько раз для того, чтобы перейти на предыдущую звуковую дорожку.

Поиск пассажира в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **◀◀** и **▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.
→ При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **◀◀** и **▶▶**.
→ Продолжается нормальное проигрывание.

Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "СТОП", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.

→ На дисплее отобразится надпись **PROG** и **▶▶** и начнет мигать надпись **▶** / что означает начало программирования (См. [4]).

- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.
- 3 Нажмите кнопку **PROG** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.
- 4 → На дисплее отобразится надпись **END** и начнет мигать надпись **▶▶** что означает доступность второго цикла программы.
- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
→ Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых, то дорожка выбираться не будет.
- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶▶**.
→ После этого на дисплее отобразится надпись PROG.

Проигрыватель CD

Подключение АУХ/БУДИЛЬНИКА

Чтобы стереть программу выполните одно из следующих действий.

- В положении останова воспроизведения нажмите кнопку **PROG** чтобы войти в режим программирования, затем нажмите **■**.
- Откройте лоток CD.
- Нажмите кнопку **POWER (SET)** для перехода в режим ожидания.
- Выберите пункт **RADIO (РАДИО)** или **BUZZER (ZUMMER)**.

Выбор различных режимов воспроизведения (См. [5])

Перед проигрыванием или в течение проигрывания можно выбрать или изменить режим проигрывания или скембинировать с REPEAT.

SHUFFLE – На дисплее показывается надпись

REPEAT – повторное проигрывание всего CD/ программы.

REPEAT ALL – и все звуковые дорожки CD будут проигрываться в случайной последовательности.

SHUFFLE REPEAT ALL – воспроизведение всего диска в случайном порядке.

- 1 Для выбора режима проигрывания нажмите **SHUFF/REP** один или несколько раз.
→ На дисплее будет отображен выбранный режим.
- 2 Нажмите **▶▶** для начала проигрывания, если в положении стоп.
→ После выбора режима SHUFFLE (в произвольном порядке) воспроизведение диска будет продолжаться еще несколько секунд.
- 3 Для выбора нормального проигрывания нажмите **SHUFF/REP** несколько раз до исчезновения всех других режимов.
– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

Попезные рекомендации:

– Во время воспроизведения, при выборе режима воспроизведения в случайном порядке, треки начнут воспроизводиться в случайном порядке только после окончания воспроизведения текущего трека.

– В режиме программы случайное воспроизведение невозможно.

Подключение внешнего устройства

Вы можете прослушивать записи подключенного внешнего устройства через ваши акустические системы AU3915.

- 1 Нажмите кнопку **POWER (SET)** для выхода из режима ожидания.

- 2 С помощью поставляемого линейного кабеля соедините дополнительное гнездо АУХ AU3915 со звуковым выходом AUDIO OUT или гнездом для наушников внешнего оборудования (например, CD-плеера или USB).

→ На дисплее отобразится надпись "AU" (AUX).

→ После этого автоматически включится вспомогательный режим, и прибор выйдет из активного режима CD или RADIO (РАДИО).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БУДИЛЬНИКА ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Можно сделать две разных временных настройки - **АЛАРМ 1** и **АЛАРМ 2** -, выбрав в качестве будильника CD-радио или экуммер. Прежде чем использовать сигналы необходимо правильно установить показания часов.

Настройка будильника

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **АЛАРМ 1** или **АЛАРМ 2** до тех пор, пока символ для обозначения часов не начнет мигать.
→ Также на дисплее отобразится мигающая надпись "ALM1" (СИГНАЛ 1) или "ALM2" (СИГНАЛ 2).
→ При отсуствии нажатий, в течение 5 секунд прибор выйдет из режима настройки часов без осуществления настроек.
- 2 Нажмите несколько раз или удерживайте кнопку **◀◀ / ▶▶** для настройки часов.

БУДИЛЬНИКА

Sleep

- 3 Нажмите **ALARM 1** (СИГНАЛ 1) или **ALARM 2** (СИГНАЛ 2) для подтверждения настройки времени.
→ Символы для обозначения МИНУТ начнут мигать.

- 4 Нажмите несколько раз или удерживайте кнопку **↔** / **↔** для настройки минут.
- 5 Нажмите **ALARM 1** (СИГНАЛ 1) или **ALARM 2** (СИГНАЛ 2) для подтверждения настройки времени.

- При необходимости, повторяйте вышеописанные действия для настройки и активации другого сигнала.
→ После настройки и активации сигнала/сигналов на дисплее отобразится надпись/надписи "ALM1" (СИГНАЛ 1) и/или "ALM2" (СИГНАЛ 2).

- 1 **Настройка будильника**
Нажмите кнопку **POWER** (СЕТЬ) для перехода в режим ожидания.
- 2 Выберите необходимый режим сигнала: CD радио или зуммер с помощью регулятора **CD-RADIO-VOLZERR** (CD-РАДИО-ЗУММЕР).
→ После настройки и активации сигнала/сигналов на дисплее отобразится надпись/надписи "ALM1" (СИГНАЛ 1) и/или "ALM2" (СИГНАЛ 2). (См. [6]).
- 1 В заданное время сигнала CD, радио или зуммер автоматически включатся.

Notes:

- Вставьте CD при выборе источника CD в качестве режима сигнала. CD начнет воспроизведение первого трека или трека, который вы выбрали во время настройки сигнала. Если CD не был вставлен, автоматически включится зуммер.
- Когда A3915 находится в режиме АУХ (ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ) (при подключении внешнего устройства), в заданное время включится только зуммер, вне зависимости от того, выбрали ли вы режим сигнала CD или РАДИО (РАДИО).
- Если вы установили сигнал в режиме радио

или CD, убедиться в том, что вы задали достаточно большую громкость для вашего пробуждения.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ СИГНАЛА

Вы можете выключить подачу сигнала тремя способами. Если вы не отменили сигнал, опция DALY ALARM RESET (ЕЖЕДНЕВНЫЙ СБРОС СИГНАЛА) будет автоматически оставаться включенной с момента первого выключения вашего сигнала.

УСТАНОВКА ПОДАЧИ СИГНАЛА ЗАНОВО

Если вы хотите, чтобы режим подачи сигнала был отключен незамедлительно таким образом, чтобы подача сигнала была повторена на следующий день в то же самое время:

- 1 При включении сигнала нажмите один раз на **ALARM 1** (СИГНАЛ 1) или **ALARM 2** (СИГНАЛ 2), или нажмите на кнопку **POWER** (СЕТЬ).
→ На дисплее все еще будет отображаться надпись "ALM1" (СИГНАЛ 1) или "ALM2" (СИГНАЛ 2).

ПОВТОРЕНИЕ ПОДАЧИ СИГНАЛА

В этом случае подача сигнала будет повторена через интервалы в 6 минут. При включении сигнала нажмите **RESET ALARM** (ПОВТОР СИГНАЛА), как указывает стрелка на верхней панели.

- На дисплее все еще будет отображаться надпись "ALM1" (СИГНАЛ 1) или "ALM2" (СИГНАЛ 2), но они будут мигать.

ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ СИГНАЛА

Нажмите один или несколько раз на **ALARM 1** (СИГНАЛ 1) или **ALARM 2** (СИГНАЛ 2), пока надпись "ALM1" (СИГНАЛ 1) или "ALM2" (СИГНАЛ 2) не исчезнет.

SLEEP (ЗАСЫПАНИЕ)

Данное устройство снабжено встроенным таймером, который предназначен для автоматического выключения радио во время

прослушивания по истечении установленного периода времени. В вашем распоряжении имеют четыре варианта времени засыпания:

Установка и выключение функции SLEEP

- 1 Нажмите кнопку **POWER** (СЕТЬ) для выхода из режима ожидания.
- 2 Выберите режим таймера, нажав **SLEEP** один или более раз, пока не появится нужный режим.
→ Прибор автоматически перейдет в режим CD или РАДИО (РАДИО), который вы выбрали. На дисплее отобразится надпись "SLEEP" (НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ) (См. [6]).
→ На дисплее высветится (минут)
 $9:0 \rightarrow 8:0 \rightarrow 7:0 \rightarrow 6:0 \rightarrow 5:0 \rightarrow 4:0 \rightarrow 3:0 \rightarrow 2:0 \rightarrow 1:0$
- 3 Через несколько секунд включится установленное значение.
- 4 Для отмены функции таймера нажмите один или несколько раз на **SLEEP** (НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ), пока надпись "SLEEP" (НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ) не исчезнет, или **POWER** (СЕТЬ) для перехода в режим ожидания.

- "SLEEP" (НЕАКТИВНЫЙ РЕЖИМ) исчезнет после отмены функции неактивного режима.

Полезные рекомендации:

- Функция таймера на отключение на влияет на установку(ы) будильника.

Информация по безопасности

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности. Таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямыми солнечными светом.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.

Уход и безопасность (См. [7])

- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторками, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, падающие водой, например, вазу.
- Нельзя распылять около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.

- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, тк. они могут повредить корпус устройства.

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещено!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсата и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзу; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, тк. они могут повредить диск.
- Никогда не пишите на CD и не прикасайтесь к нему этикетки.

Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте устройство, т.к. удары электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

Нет звука/энергии

- Громкость не отрегулирована.
- Отрегулируйте громкость.

Проигрывание CD не срабатывает

- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD
- Лазерные линзы загрязнены
- Подождите, пока влага с линз испарится
- **Пустой/незавершенный CD-R**
- **Используйте завершенный CD-R**

Прерывистый треск при приеме

Диапазона FM

- Слабый сигнал.
- Выгните и отрегулируйте спиральную антенну.

Продолжительный треск и свист при приеме Диапазона MW

- Интерференция с другим электрическим оборудованием, например телевизором, компьютером, флюоресцентной лампой и т.д.
- Переместите часы-радио дальше от другого электрического оборудования.

Подача сигнала не срабатывает

- Время будильника не установлено
- **Настройка будильника**
- Режим будильника не выбран
- **см. Выбор режимов будильника.**
- В качестве будильника выбран режим воспроизведения CD, а компакт-диск не вставлен.
- Вставьте компакт-диск.

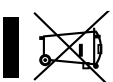
Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит опасных упаковочных материалов. Мы попытаемся сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пенка).

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Сторожно!

- Видимое и невидимое лазерное излучение. Если крышка открыта, не направляйте луч в глаза.

Высокое напряжение! Не открывать. - Существует опасность поражения электрическим током. Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.

- Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.